

Spanish Propers

Thirtieth Sunday in Ordinary Time, XXX Domingo Ordinario

Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Ps. 104:3,4,1

Laetétur cor quaeréntium Dóminum: quaérите Dóminum, et confirmámini quaérите fáciem eius semper.

Let the hearts of those who seek the Lord rejoice; seek the Lord and be strengthened; seek his face for evermore..

i

II

Ps. 104:3-4

English Antiphon (Missal):

Ps 105(104):3-4

Let the hearts that seek the Lord rejoice; turn to the Lord and his strength; constantly seek his face.

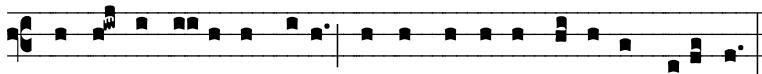
ii

III

Ps. 104:3-4

A

Légrese *el corazón de los que buscan al Señor.*



Buscad la *ayuda del Señor; buscad continuamente su presencia.*

Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

Ps. 19:6

Laetábimur in salutári tuo: et in nómine Dómini Dei nostri magnificábimur.

We shall rejoice in your salvation; and in the name of the Lord our God shall we place our pride.

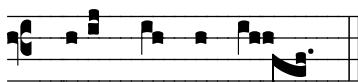
i

II

Ps. 19:6



Salva- do, alabemos la gran- de-za del



Señor, nuestro Dios.

English Antiphon (Missal):

Ps. 20(19): 6

We will ring out our joy at your saving help.

Or

Eph. 5:2

Christ love us and gave himself up for us, as a fragrant offering to God.

ii

VI

Efesios 5:2

The musical notation consists of two staves of square neumes on a four-line staff system. The first staff begins with a large capital 'C' and ends with a fermata. The lyrics 'RI- sto nos a-mó' are aligned with the notes. The second staff continues the melody and ends with a fermata. The lyrics 'y se en-tre- gó a la muerte por' are aligned with the notes. Below the staves, the full lyrics are written in Spanish: 'RI- sto nos a-mó y se en-tre- gó a la muerte por nosotros, como ofrenda y víctima agrada- ble a Dios.'

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL. Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975 CEPLCEM (Mexico). Music © Janet Gorbitz 2016. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.